

Христианство: Католицизм. Протестантизм. Православие. Священные тексты: понимание и проблема перевода.

ХРИСТИАНСТВО (греч. *XristoV* – букв. помазанник) – *религия*, являющаяся наряду с *буддизмом* и *исламом* мировой религией. Х. распространено гл. обр. в странах Европы, Сев. и Южн. Америки, в меньшей степени в Африке, на Ближ. Востоке, в др. регионах. Основу вероучения Х. составляет *Священное Писание* – *Библия* и *Священное Предание*. Основные христианские догматы: догмат троичности *Бога*, догмат боговоплощения и догмат *искупления*. Суть тринитарного догмата: Бог не только личное существо, но и духовная сущность, Он выступает в трех лицах (*ипостасях*) – Бог-Отец, Бог-Сын, Бог-Дух Святой. Все три лица составляют единую Святую *Троицу*, нераздельную в своей сущности, ипостаси к-рой равны в божественном достоинстве. Бог-Отец не рождается и не исходит от др. лица. Им из ничего созданы мир видимый и невидимый, первый человек – *Адам* и, из его ребра, первая женщина *Ева*. Сотворив человека, Бог распространил на него свой промысел. Творец сохраняет людей, направляет их на путь добра, пресекает зло, предотвращает нарушение долга. Бог предопределил *спасение* людей через своего Сына, в воплощении и *вочеловечении* *Иисуса Христа*. Христос тоже истинный Бог, существующий «прежде всех век». Третьей ипостасью является Дух Святой. Он вместе с Отцом и Сыном породил духовную жизнь человека, внушил людям страх Божий, даровал благочестие и вдохновение, способность познания и мудрости. Христианское вероучение содержит также догматы о творении, назначении и конце мира, о человеке с его греховной природой, о Божьей *благодати*. Важное значение имеют таинства, обряды и праздники. Вероучение и культ Х., сформировавшиеся в первые века, в дальнейшем переосмысливались в разных направлениях.

Х. возникло в I в. н. э. в Палестине, находившейся в составе Римской империи. Утрата политической самостоятельности воспринималась частью населения Палестины как трагедия. В политических событиях был усмотрен религиозный смысл. Распространилась идея божественного возмездия за нарушение заветов отцов, религиозных обычаев и запретов. Эти настроения проявлялись в позициях различных иудейских религиозных партий. Фарисеи выступали за чистоту *иудаизма*, против контактов с чужеземцами, за соблюдение внешних норм поведения. В конце I в. до н. э. – начале I в. н. э. появляется радикальное движение *зелотов*. Представители в основном низов населения и маргинальных элементов, они выступили за вооруженную борьбу с Римом и со своей собственной знатью. Вместе с фарисеями *зелоты* принимали участие в антиримских войнах 66–70 и 132–135 гг. Среди иудеев окраины и диаспоры, а также среди представителей социальной верхушки преобладали примирительные, терпимые к иной культуре взгляды. Эти настроения выражала партия *саддукеев*. Недовольство иноземным владычеством, мало считавшимся с местными традициями и религиозными святынями, жестокое подавление восстаний, социальное и имущественное расслоение, нарастание внутренних противоречий – все это порождало настроения неуверенности, бесперспективности, мистических ожиданий. В I в. н. э. в Палестине появляется большое количество бродячих проповедников, возвещавших скорый приход спасителя, *мессии* (*машиах*), «помазанника божия», к-рый спасет народ и станет «царем иудейским». Появляются различные религиозные течения, в т. ч.

община эссенов (ессеев). О близости идей первоначального Х. и воззрений иудейской общины эссенов свидетельствуют найденные в 1947 г. рукописные свитки (Кумранские рукописи) в районе Мертвого моря, принадлежавшие одной из общин, получивших название кумраниты. Община проживала в пещере местности Вади-Кумран во II в. до н. э. – I в. н. э. Найденные тексты *Ветхого Завета*, *апокрифы*, сочинения кумранитов – Устав, Свиток войны, Свиток гимнов, комментарии на пророчества и др. – дают представление о вероучении и культе эссенов. Общность христиан и эссенов прослеживается в *мессианизме* – ожидании скорого пришествия Учителя праведности, в эсхатологических представлениях, в истолковании идеи греховности человека, в обрядности, в организации общин и отношении к собственности. Процессы, происходившие в Палестине, в целом были подобны процессам в др. частях Римской империи. К I в. н. э. Римская империя включала в свой состав почти весь эллинистический мир. В Рим постоянно шел приток дешевых рабов из стран Средиземноморья. Разорялись римские ремесленники, постепенно исчезало свободное крестьянство. Богатства и земельные владения сосредоточивались в руках отдельных лиц. Обострялись противоречия между рабами и свободными, между римскими гражданами и подданными провинций, между потомственной знатью и обогатившимися всадниками. I в. н. э. был временем становления новой политической формы империи, опирающейся на войска, провинциальную знать и бюрократический аппарат управления, зависимый только от императора. Кризис античных порядков и становление новых социально-политических реалий переживались людьми болезненно. Возрастал интерес к *магии, гаданиям*, мистической практике сирийско-персидских и иных вост. религий. Популярными становятся культ *Митры*, Исида, Осириса, Сераписа, орфические дионисийские мистерии, которые в той или иной мере повлияли на формирование идей первоначального Х. Как ясная и понятная форма социального протеста против бесчеловечных общественных порядков Х. импонировало общественным настроениям. Х. провозгласило равенство всех людей как грешников, отвергло существующие рабовладельческие общественные порядки и тем самым породило надежду на избавление от гнета и порабощения. И, наконец, дало рабу утешение, надежду получения свободы простым и понятным способом – через признание божественной истины, которую принес на землю Христос, чтобы навсегда искупить все человеческие *грехи* и пороки. Христианские идеи привлекали последователей из среды социально обездоленных слоев населения независимо от этнической и религиозной принадлежности.

Первоначальное Х. существовало в виде разрозненных общин. Раннехристианские общины не знали догматики и культа позднейшего Х. Общины не имели специальных мест для проведения *богослужений*, не знали таинств, *икон*. Единственное, что было общим для всех общин и всех группировок, – это вера в добровольную искупительную жертву, принесенную раз и навсегда за грехи всех людей посредником между Богом и человеком. Постепенно Х. стало распространяться во все более широких слоях населения. Если в первоначальных христианских общинах участие образованных и высокопоставленных лиц было исключением, то с конца I в., на протяжении II–III вв. ситуация меняется. Участие в христианском движении знати и образованных людей сказалось на изменении его характера. Усиливается стремление осмыслить постулаты веры, что приводит к размежеванию последователей Х. Появилось несколько самостоятельных течений. В борьбе этих течений постепенно складывался прообраз будущей христианской догматики. Нарастает тенденция устранения из Х. всякого радикализма, призывов к недовольству существующими порядками. Состоятельная часть христиан сосредоточивает в своих руках управление имуществом, руководство богослужебной практикой. Постепенное изменение общин приводит к появлению *клира*. Должностные лица, образующие клир, вначале избиравшиеся на

определенный срок, стали избираться пожизненно. Организация нарождавшейся церкви все больше тяготела к централизации. Первоначальные христиане подвергались преследованиям со стороны властей. Процессы против христиан были при императорах Траяне, Адриане, Антонине, Марке Аврелии, Септимии Севере, Каракалле, Валериане, Диоклетиане и др. Христиан казнили, бичевали, их имущество конфисковывалось. Многие бежали от преследований в пустыню. Именно в это время появляется христианское *монашество*. Однако императорская власть ощущала острую необходимость дополнить мировую империю мировой религией. Нужна была новая религия, понятная всем народам империи, но попытки превратить в таковую одну из национальных религий – римскую – успеха не имели. В 312 г. был издан Миланский эдикт о *веротерпимости* по отношению к христианской религии. В 325 г. ставший императором Константин обеспечивает свободу Х. во всей Римской империи и равноправие с иными религиями страны. Начинаются спорадические гонения теперь уже на «язычников». Последняя попытка «реставрации» национальной римской религии была осуществлена императором Юлианом, правившим с 361 по 363 г. Эта попытка провалилась, Х. все увереннее занимало позиции государственной религии Римской империи. Император Феодосий в 391 г. издал эдикт, запрещающий языческие культы, после чего активное наступление на прежние религии принимает масштабный характер.

В Х. были переосмыслены прежде всего идеи иудаизма – *монотеизм*, *мессианство*, *эсхатология*, *хилизм*. Соответствующим образом интерпретируя библейские ветхозаветные тексты, богословы разработали христианские представления о *креационизме*, *провиденциализме*, трансцендентности и непостижимости Бога, *благодати* и избранничестве и др. Др. идейным источником, питавшим христианское богословие, стала античная философская традиция. В философских системах стоиков, неопифагорейцев, Платона и неоплатоников, частично в аристотелизме были выработаны мыслительные конструкции, понятия и даже термины, появившиеся в новозаветных текстах, в трудах богословов. В особенности следует отметить влияние на формирующееся Х. неоплатонизма Филона Александрийского (25 г. до н. э. – 50 г. н. э.) и нравственного учения римского стоика Сенеки (ок. 4 г. до н. э. – 65 г. н. э.). Процесс формирования и утверждения вероучения, культа и организации христианской церкви был длительным, растянулся на несколько веков. Существовала устная традиция распространения Х. путем *проповедей*, рассказов, т. е. «благовествования». В те времена второе пришествие Христа ожидалось скоро, эсхатологические настроения были очень сильны, обещания *спасения* обращались к «этому» поколению, поэтому представлялась наиболее важной задачей именно проповедь и сохранение чистоты веры. Первыми жанрами нарождавшейся христианской литературы были откровения (записи видений, предвещавших конец света), послания (письма сторонникам учения), записи поучений и преданий об Иисусе и *апостолах*. Постепенно писаний становилось все больше и больше. Появилось множество книг: евангелий, посланий, откровений, деяний отдельных апостолов. Многие из этих книг признаны в церковной традиции «апокрифическими». После длительного строгого отбора был утвержден канон произведения, включенные в состав *Нового Завета*, почитаемые христианами как боговдохновенные и священные: 4 Евангелия (от Матфея, от Марка, от Луки и от Иоанна), Деяния апостолов, 21 послание апостолов (автором 14 посланий считается Павел, остальные 7 посланий, согласно традиции, написаны: Иаковом – 1 послание, Петром – 2 послания, Иоанном – 3 послания и Иудой – 1 послание) и Апокалипсис (Откровение) Иоанна. Окончательно список книг Нового Завета был утвержден на Карфагенском соборе в 419 г. Во II–III вв. зарождается христианское *богословие*. В основном христианская догматика складывается в период IV–VI вв. Важная роль в выработке догматических формул принадлежит богословам – Отцам Церкви.

Формирование и окончательное утверждение догматов происходило на церковных соборах. На первых двух *Вселенских соборах* – Никейском (325 г.) и Константинопольском (381 г.) был сформулирован *Символ веры*. После принятия Символа веры споры не утихали. Не сдали своих позиций ариане (см. *Арианство*), появились течения несториан (см. *Несторианство*), монофизитов (см. *Монофизитство*), монофелитов (см. *Монофелитство*). В 451 г. состоялся IV Вселенский собор – Халкидонский, осудивший несторианство и монофизитство как *ереси*. После этого собора появились так называемые нехалкидонские (Восточные) Церкви, к которым относятся Армянская, Коптская, Малабарская, Эфиопская и др. В дальнейшем в процессе своего развития Х. распалось на три крупные ветви: *православие*, *католицизм* и *протестантизм*, в каждой из них выделялись различные течения, направления, группы. Кроме того, существует ряд более мелких по численности последователей ответвлений. Все эти направления отличаются друг от друга особенностями вероучения, культовой практики, организации.

Основные черты:

- *Единобожие*, углублённое учением о *троичности* Ипостасей (Лиц) в существе одного Бога. Это учение дало и даёт повод к философским и религиозным спекуляциям, обнаруживая глубину своего содержания в течение веков всё с новых и новых сторон.
- Принятие *Бога* как абсолютно совершенную Личность — не только абсолютный Разум и Всемогушество, но и неограниченная Благодать и Любовь, с которым человек может всецело соединиться в Таинстве Причащения — «*Бог есть любовь*» (1Ин. 4:16).
- Учение о Богочеловеке — воплотившемся и вочеловечившемся для спасения людей от греха, проклятия и смерти Предвечном Сыне Божиим, отождествляемом христианской церковью с её основателем — Иисусом Христом. «*Бог вочеловечился, чтобы человек обожился*» (св. Афанасий Великий).
- Учение об *абсолютной ценности человеческой личности* как бессмертного, свободного духовного существа, созданного Богом по своему образу и подобию, и учение о равенстве всех людей в их отношениях к Богу: все равно возлюблены Отцом Небесным, как Его дети, все предназначены к вечному блаженному бытию в соединении с Богом, всем подаются средства к достижению этого предназначения — свободная воля и божественная благодать.
- Учение об *идеальном назначении человека*, заключающемся в *бесконечном*, всестороннем, духовном *усовершенствовании* — «... *будьте совершенны, как совершенен Отец ваш Небесный*» (Мф. 5:48).
- Смирение — основа христианского мирозерцания — «*мы проповедуем Христа распятого, для Иудеев соблазн, а для Еллинов безумие*» (1 Кор. 1:23).
- Учение о полном господстве духовного начала над материей: Бог — безусловный владыка материи, как её творец: человеку Им вручено господство над материальным миром, чтобы через материальное тело и в материальном мире осуществить своё идеальное назначение. Таким образом, христианство, дуалистическое в *метафизике* (так как оно принимает две инородные субстанции — дух и материю), монистично как *религия*, ибо ставит материю в *безусловную зависимость* от духа, как творение и среду деятельности духа.
- Учение о всеобщем *воскресении людей* и о блаженстве воскресшей плоти праведников вместе с их душами в просветлённом, вечном, материальном мире.
- Одинаковая отдалённость как от *метафизического* и

морального материализма, так и от *ненависти к материи и материальному миру*. Зло считается коренящимся не в материи, а в извращённой свободной воле духовных существ (ангелов и людей), от которых оно переходит на материю — «*Проклята земля в делах твоих*» (Быт. 3:17), — говорит Бог Адаму. При творении же всё было «*добро зело*» (Быт. 1:31).

С концепцией непостижимо высокого замысла Бога относительно человека связано чуждое другим религиям понятие таинства как совершенно особого действия, выходящего за пределы ритуала, обряда; если обряды символически соотносят человеческий быт с божественным бытием и этим гарантируют стабильность равновесия в мире и человеке, то таинства, по традиционному христианскому пониманию, реально вводят божественное присутствие в жизнь человека и служат залогом грядущего «обожения», прорыва эсхатологического времени.

Важнейшие из таинств, признаваемые всеми вероисповеданиями, крещение (инициация, вводящая в христианскую жизнь и символизирующая соединение с Богом, покаяние) и Евхаристия, или причащение (вкушение хлеба и вина, по церковной вере незримо пресуществленных в тело и кровь Христа ради сущностного соединения верующего со Христом, чтобы Христос «жил в нём»). Православие и католицизм признают ещё 5 таинств, сакраментальный статус которых отрицается протестантизмом: миропомазание, имеющее целью сообщить верующему мистические дары Святого Духа и как бы увенчивающее Крещение; покаяние (исповедь перед Богом в присутствии священника и отпущение грехов); рукоположение или ординацию (возведение в духовный сан, дающий не только полномочия учить и «пасторски» вести верующих, но также в отличие от чисто юридического статуса раввина в иудаизме или муллы в исламе, прежде всего власть совершать таинства); брак, понимаемый как соучастие в мистическом браке Христа и церкви (Еф. 5:22, 5:32); соборование (сопровождающееся молитвами помазание елеем тела больного). Понятие таинства, всегда телесно-конкретного, и этика аскетизма соподчинены в христианстве представлению о высоком назначении всего человеческого естества, включая телесное начало, которое должно быть подготовлено к эсхатологическому просветлению и аскетизмом, и действием таинств.

Первые христианские символические изображения появляются в живописи римских катакомб и относятся к периоду гонений на христиан в Римской империи. В этот период символы носили характер тайнописи, позволяющей единоверцам узнать друг друга, но смысл символов уже отражает формировавшееся христианское богословие.

Среди прочих символов катакомбной живописи выделяются:

якорь — образ надежды (якорь является опорой корабля в море, надежда выступает опорой души в христианстве). Данный образ присутствует уже в Послании к Евреям апостола Павла (Евр. 6:18-20);

голубь — символ Святого Духа;

феникс — символ воскресения;

орёл — символ юности («обновится яко орля юность твоя» (Пс. 102:5));

павлин — символ бессмертия (по мнению древних его тело не подвергалось разложению);

петух — символ воскресения (крик петуха пробуждает от сна, а пробуждение по мнению христиан должно напоминать верующим о Страшном суде и всеобщем воскресении мёртвых);

агнец — символ Иисуса Христа;

лев — символ силы и могущества;

оливковая ветвь — символ вечного мира;

лилия — символ чистоты (распространено из-за влияния апокрифических историй о вручении архангелом Гавриилом Деве Марии при Благовещении цветка лилии); виноградная лоза и корзина с хлебом — символы евхаристии.

Крест (Распятие) — изображение Распятия Христова, как правило, скульптурное или рельефное. Изображение креста, на котором был распят Иисус Христос, является главным символом христианской религии, оно обязательно присутствует в христианских храмах, а также у верующих в качестве нательной символики. Первообразом символа креста выступает Крест Господень, на котором был распят Сын Божий. В первые века христиане не делали изображений креста^[8]. Собственно распятия впервые появляются в V—VI веках, и на древнейших из них Христос изображён живым, в одеждах и увенчанным короной. Терновый венец, раны и кровь, собираемая в чашу, появляются в позднем Средневековье наряду с другими деталями, имеющими мистический или символический смысл. До IX века включительно Христос изображался на кресте не только живым, воскресшим, но и торжествующим, — и только в X веке появились изображения мёртвого Христа.

Ихтис (др.-греч. ἰχθύς — рыба) — древний акроним (монограмма) имени Иисуса Христа, состоящий из начальных букв слов: Ἰησοῦς Χριστὸς Θεοῦ Υἱὸς Σωτὴρ (Иисус Христос Сын Божий Спаситель) то есть выражает в краткой форме исповедание христианской веры. Новый Завет связывает символику рыбы с проповедью учеников Христа, некоторые из которых были рыбаками. Часто изображалась аллегорическим образом — в виде рыбы. При этом само изображение рыбы имеет также евхаристическое значение, связанное со следующими трапезами, описанными в Евангелии:

- насыщение народа в пустыне хлебами и рыбами (Мк. 6:34-44, Мк. 8:1-9);
- трапеза Христа и апостолов на Тивериадском озере по его Воскресении (Ин. 21:9-22).

Эти сюжеты нередко изображались в катакомбах, смыкаясь с Тайной Вечерей.

Образ агнца также является символическим изображением Иисуса Христа и представляет собой ветхозаветный прообраз его крестной жертвы (жертва Авеля, жертвоприношение Авраама, пасхальный жертвенный агнец у евреев). В Новом Завете Иоанн Креститель называет Иисуса Христа агнцем — «вот Агнец Божий, Который берет [на Себя] грех мира» (Ин. 1:29). Агнец также является евхаристическим образом (в Православии агнец — часть просфоры, которой причащают верующих) и его изображения встречается на литургических сосудах. ^[об.]Образ агнца в раннем христианстве широко использовался как символ крестной жертвы Иисуса, который был удобен тем, что был непонятен не христианам. С распространением христианства использование данного образа было запрещено Шестым Вселенским собором.

В настоящее время последователи христианства есть во всех обитаемых частях света; их общее число приблизительно определяется статистикой в 1,3 млрд чел., в т. ч. приверженцев католицизма — около 700 млн, православия — около 200 млн, различных видов протестантизма — 350 млн чел.

Подробнее в предлагаемых книгах.

Вопросы для самоконтроля:

1. *Социально-экономические и идеологические предпосылки возникновения христианства.*
2. *Вселенские соборы и их роль в формировании религиозных догматов*

католичества.

3. Православие: основные догматы и концепция церкви.

4. Католицизм: понятие, основные догматы и концепции католической церкви.

5. Реформа и зарождение протестантизма. Основные догматы и концепция протестантской церкви.

6. Теоретические основы протестантского учения (М. Лютер, Ж. Кальвин, У. Цвингли, Т. Мюнцер). Эволюция и разновидности протестантизма.